

G-10

ANVÄNDARMANUAL



UM_SV

Datum: 140402

EXPOBAR®

INNEHÅLLSFÖRTECKNING	2
SYMBOLBESKRIVNING	4
Riskenivåer	4
ALLMÄN INFORMATION	5
Inledning	5
Allmänna instruktioner	5
Varningar	5
Försiktighetsåtgärder	6
Avsedd användning	6
TEKNISKA SPECIFIKATIONER	7
G-10 MINI CONTROL	7
Tillbehör	7
G-10 DISPLAY CONTROL 2GR	8
Tillbehör	8
G-10 DISPLAY CONTROL 3GR	9
Tillbehör	9
ÖVERSIKT ÖVER KOMPONENTER	10
G-10 MINI CONTROL	10
G-10 DISPLAY CONTROL 2GR	11
G-10 DISPLAY CONTROL 3GR	12
MÅTTSKISS	13
G-10 MINI CONTROL	13
G-10 DISPLAY CONTROL 2GR	14
G-10 DISPLAY CONTROL 3GR	15
TRANSPORT	16
Förpackning	16
Leveransinspektion	16
INSTALLATION OCH UPPSTART	16
Placering	16
Elanslutning	17
Anslutningstyper	17
Vattenanslutning	18
Tryck och temperatur	18
Starta maskinen	18
DRIFT	19
Portafilteruppsättning	19
Sätta i portafilteret i gruppen	19
Espressobryggning	20
Ånga och skumma mjölk	21
Servera varmvatten	22

RENGÖRING OCH SKÖTSEL.....	23
Rengöra kaffemaskinen.....	23
Daglig rengöring.....	23
Veckorengöring.....	23
Rengöra bryggruppen och portafiltret.....	24
Rengöra packningen och silplattan.....	25
Ytterligare hantering av maskinen.....	26
FÖRVARING OCH KASSERING AV MASKINEN.....	26
Förvara maskinen.....	26
Kassera maskinen.....	26
PROGRAMMERING.....	27
Elektronisk kontrollpanel.....	27
Knappfunktioner.....	27
Maskiner med display.....	27
Maskiner utan display.....	27
Ytterligare knappfunktioner.....	27
Programmera kaffedosering.....	28
PROGRAMMERA VIA DISPLAYEN.....	29
Maskinstatus.....	29
Öppna den andra menynivån.....	30
Ställa in klockan: timmar, minuter och dag.....	30
Auto på/av.....	31
Räkneverk.....	31
MEDDELANDEN OCH LARM.....	32
FELSÖKNING.....	33

Riskenivåer

Det finns tre olika riskenivåer som kan identifierats av signalorden FARA, VARNING och VIKTIGT. Risknivån avgörs av symbolerna och beskrivningarna nedanför.

Observera följande för att garantera säkerhet, prestanda, förebygga person och maskinskador.



Viktigt:

Uppmärksammar mot osäkra användningsmetoder. Observera följande för att garantera dryckens kvalite, maskinprestanda, livsmedelssäkerhet och för att förhindra mindre personsador eller skador på maskinen.



VARNING!

Anger en potentiellt farlig situation som kan leda till skållning, allvarlig skada eller till och med livsfara, om den inte undviks.



FARA!

ANGER EN OMEDELBART FARLIG SITUATION SOM LEDER TILL ALLVARLIGA SKADOR OCH TILL OCH MED LIVSFARA OM DEN INTE UNDVIKS.



Obs:

Ger ytterligare information som kan vara till nytta under rengöring eller drift av maskinen.

Inledning

Tack för att du valt espressomaskinen G-10.
Vi hoppas du får mycket glädje av den!

- Läs användarmanualen innan maskinen används.
- Manualen innehåller viktiga instruktioner om kaffemaskinens avsedda användning och hur den används på ett säkert sätt.
- Ha manualen nära till hands för framtida bruk. Be att få ett nytt exemplar från tillverkaren om manualen skadas eller tappas bort.

Allmänna instruktioner

- Installation av maskinen och vissa underhållsåtgärder får endast utföras av kvalificerad servicepersonal.
- Alla säkerhetsinstruktioner och varningar i manualen måste följas för att garantera säker installation, drift och underhåll.
- Försök inte öppna eller reparera maskinen eller komma åt dess inre. Reparationer ska utföras av en auktoriserad verkstad, ett serviceställe eller kvalificerad servicepersonal.
- Ta inte bort driftkomponenter eller skyddande delar som det krävs verktyg för att lossa.
- Köparen ansvarar för att se till att användarna fått utbildning i användningen av maskinen och har informerats om vilka risker det kan innebära.
- Installatören ansvarar för alla icke-godkända modifieringar av maskinen.
- En icke-godkänd ändring eller modifiering av maskinen befriar tillverkaren från allt ansvar för skador och gör att garantin upphör att gälla.
- Manualen avser den maskin som fanns vid försäljningstidpunkten. Att efterföljande versioner med funktionsmodifieringar, uppgraderingar eller anpassningar är kommersiellt tillgängliga innebär inte att tillverkaren är skyldig att tillämpa dessa på den nu föreliggande maskinen och tillverkaren är inte heller skyldig att uppdatera den tillhandahållna dokumentationen.
- Tillverkaren förbehåller sig rätten att dra in de vid den aktuella tiden tillgängliga manualerna om tillverkaren anser det lämpligt och rimligt.

Varningar

Tillverkaren ansvarar inte för person- eller sakskada som beror på underlåtenhet att följa nedanstående instruktioner och varningar vid installation och användning av kaffemaskinen.

- Placera maskinen på en plats där den endast är tillgänglig för personal som utbildats i att använda den.
- Håll alla farliga förpackningsmaterial utom räckhåll för barn, exempelvis plastpåsar, polystyrenskum och häftklamrar.
- Anslut maskinen till en korrekt installerad och jordad kontakt vars nätspänning överensstämmer med de tekniska uppgifterna för maskinen.
- Kontrollera att nätspänningen i elanslutningen inte varierar med mer än 6 %.
- Placera elsladden så att ingen riskerar att snubbla på den. Se till att den inte kommer i kontakt med vassa kanter eller värmekällor.
- Barn bör övervakas för att se till att de inte leker med maskinen.
- Installera maskinen i horisontal position på en vattenskyddad plats, där det inte finns några värmekällor eller brandfarliga föremål i närheten.
- Maskinen är inte lämplig för installation i utrymmen där en högttryckstvätt kan komma att användas.
- Använd inte maskinen utomhus där den kan utsättas för väderleken (regn, snö, frost). Det skadar maskinen.
- För att undvika olyckor måste en skadad elsladd bytas ut av tillverkaren, dennes servicemekaniker eller en person med liknande kvalifikationer.

- Ta inte bort eller spärra några mekaniska, elektriska eller termiska skyddsmekanismer.
- Slå omedelbart av strömmen och stäng kranen till vatteninloppet i nödsituationer (t.ex. om maskinen fattar eld eller blir ovanligt het eller bullrar).
- Slå av strömmen om maskinen inte ska användas under en längre period. Dra i inte i sladden utan ta tag i kontakten när du gör det.
- När maskinen har emballerats för förvarning ska maskinen förvaras på en torr plats med en omgivningstemperatur på över 5 °C. Kartonger kan placeras i en stapel med upp till tre enheter av samma modell. Placera inte andra tunga paket ovanpå kartongen.
- Kontrollera att servicepersonalen tömt tanken och vattensystemet om det är troligt att maskinen kommer att utsättas för temperaturer under 0 °C under hantering och transport. Maskinens tank och vattensystem är tomma när maskinen levereras från fabriken.
- Använd endast utbytesdelar och tillbehör som är godkända av tillverkaren för att säkerställa felfri drift av maskinen.

Försiktighetsåtgärder

- Koppla från maskinens elanslutning och vänta tills maskinen svalnat innan underhåll utförs och/eller maskinen flyttas.
- Placera inte kärl som innehåller vätska på maskinen.
- Apparaten får inte rengöras med en högttryckstvätt.
- Doppa inte maskinen, kontakten eller elsladden i vatten eftersom det innebär risk för elstöt.
- Rör inte vid maskinens heta ytor eller serveringsutrustning.
- Rör inte vid maskinen om händer eller fötter är våta.
- Använd inte maskinen om någon annan del än serveringsutrustningen är våt.
- Placera maskinen utom räckhåll för barn.
- Denna apparat får användas av personer från 8 år och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller bristande erfarenhet och kunskap om de instrueras eller får hjälp med hur de ska använda apparaten på ett säkert sätt och inser de risker som kan uppkomma.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn.
- Använd inte maskinen om dess elsladd eller kontakt är skadad eller om maskinen har tappats.
- Blockera inte öppningar med dukar eller andra föremål. För inte in främmande föremål i öppningarna.
- Kontrollera avloppet regelbundet för att försäkra dig om att vattnet töms ordentligt.

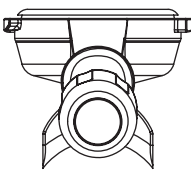
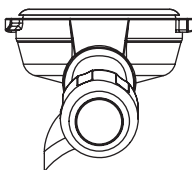
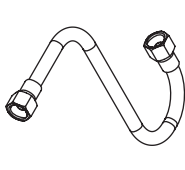
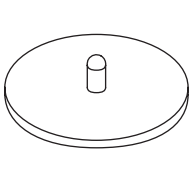
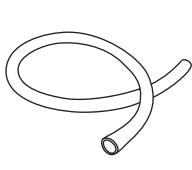
Avsedd användning

- Denna kaffemaskin har utformats och tillverkats för att brygga espressokaffe och tillreda andra varma drycker, t.ex. het och skummande mjölk. Använd inte maskinen för något annat ändamål.
- Maskinen är avsedd att användas av utbildad personal för beredning av livsmedel.
- Maskinen är inte avsedd att användas i storkök, hushållskök eller liknande platser.
- Tillverkaren ansvarar inte för person- eller sakskada på grund av felaktig, olämplig eller vårdslös användning av icke-yrkeskunnig personal.
- För att få optimala prestanda, installera maskinen på en plats där dessa parametrar inte kommer att överskridas:
 - Högsta tillåtna inloppsvattentryck: 600 kPa (6 bar)
 - Lägsta tillåtna inloppsvattentryck: 200 kPa (2 bar)
 - Högsta tillåtna inloppsvattentemperatur: 40 °C
 - Omgivningstemperatur mellan +10 °C (lägst) och +40 °C (högst).

G-10 MINI CONTROL

SPECIFIKATIONER	MODELL	
	G-10 MINI CONTROL 1GR	G-10 MINI CONTROL 2GR
Ångstav	1 st	1 st
Varmvattensutlopp	1 st	1 st
Temperaturkontroll	Regleras av tryckgivare	Regleras av tryckgivare
Temperaturkontroll per grupp	Nej	Nej
Programmeras via display	Nej	Nej
Serveringssystem för höga koppar	Tillval	Tillval
Energisparläge	Nej	Nej
Höjd, bredd, djup (mm)	530, 460, 590	530, 460, 590
Tankvolym (l)	6	6
Elanslutning	230V 1N~ 2770 W 50/60 Hz	230V 1N~ 2780 W 50/60 Hz
Vattenanslutning	Utvändig 3/8" gänga	Utvändig 3/8" gänga
Maskinvikt (kg)	36,05	41,00
Ångtankens drifttryck	Mellan 0,8 och 1,2 bar	Mellan 0,8 och 1,2 bar
Omgivningsbuller	< 70 db	< 70 db

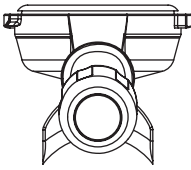
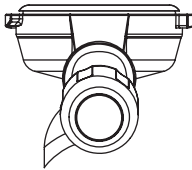
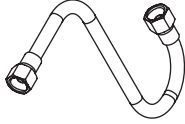
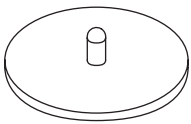
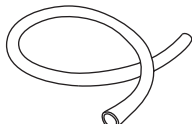
Tillbehör

MODELL	Portafilter med 2 utlopp	Portafilter med 1 utlopp	55 cm inloppsslang	Rengöringsmembran	Avloppsslang (150 cm)
					
MINI 1GR	1 st	1 st	1 st	1 st	1 st
MINI 2GR	1 st	1 st	1 st	1 st	1 st

G-10 DISPLAY CONTROL 2GR

SPECIFIKATIONER	MODELL	
	G-10 DISPLAY CONTROL 2GR	G-10 3 BOILERS DISPLAY CONTROL 2GR
Ångstav	2 st	2 st
Varmvattensutlopp	1 st	1 st
Temperaturkontroll	Parameterinställning	Parameterinställning
Temperaturkontroll per grupp	Nej	Ja
Programmeras via display	Ja	Ja
Serveringssystem för höga koppar	Tillval	Tillval
Energisparläge	Ja	Ja
Höjd, bredd, djup (mm)	530, 680, 590	530, 680, 590
Tankvolym (l)	11,5	11,5 + 1,5 + 1,5
Elanslutning	230V 1N~ 3330 W 50/60 Hz	230V 1N~ 3330 W 50/60 Hz
	400V 3N~ 4780 W 50/60 Hz	400V 3N~ 4790 W 50/60 Hz
	230V 3~ 4790 W 50/60 Hz	230V 3~ 4790 W 50/60 Hz
Vattenanslutning	Utvändig 3/8" gänga	Utvändig 3/8" gänga
Maskinvikt (kg)	51,50	60,90
Ångtankens drifttryck	Mellan 0,8 och 1,2 bar	Mellan 0,8 och 1,2 bar
Omgivningsbuller	< 70 db	< 70 db

Tillbehör

MODELL	Portafilter med 2 utlopp	Portafilter med 1 utlopp	55 cm inloppsslang	Rengöringsmembran	Avloppsslang (150 mm)
2GR					
2GR	2 st	1 st	1 st	1 st	1 st
2GR 3 TANKAR	2 st	1 st	1 st	1 st	1 st

G-10 DISPLAY CONTROL 3GR

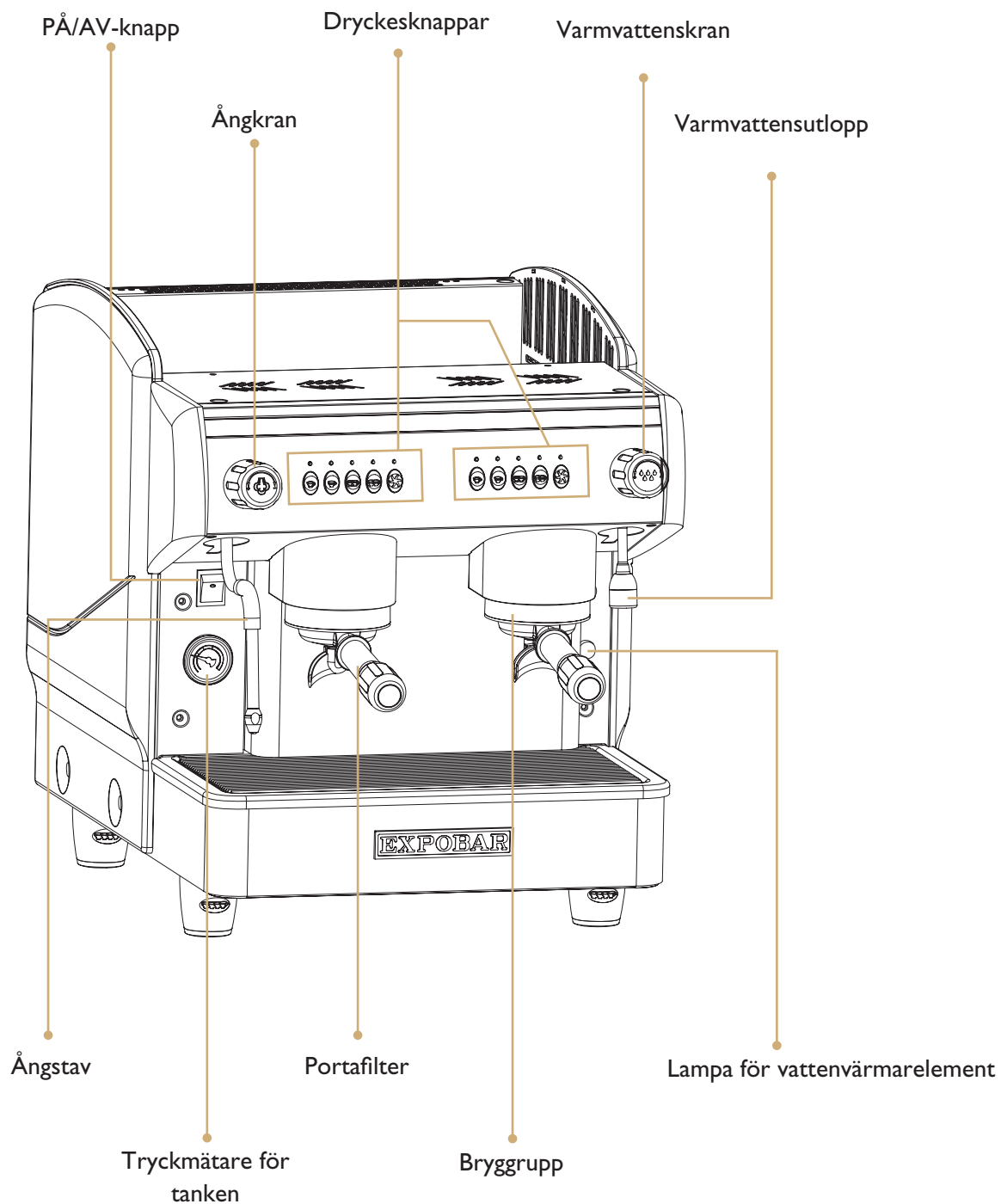
SPECIFIKATIONER	MODELL	
	G-10 DISPLAY CONTROL 3GR	G-10 4 BOILERS DISPLAY CONTROL 3GR
Ångstav	2 st	2 st
Varmvattensutlopp	1 st	1 st
Temperaturkontroll	Parameterinställning	Parameterinställning
Temperaturkontroll per grupp	Nej	Ja
Programmeras via display	Ja	Ja
Serveringssystem för höga koppar	Tillval	Tillval
Energisparläge	Ja	Ja
Höjd, bredd, djup (mm)	530, 980, 590	530, 980, 590
Tankvolym (l)	17,5	17,5 + 1,5 + 1,5 + 1,5
Elanslutning	400V 2N~ 4290 W 50/60 Hz	
	400V 3N~ 6290 W 50/60 Hz	400V 3N~ 6290 W 50/60 Hz
	230V 3~ 4290 W 50/60 Hz	230V 3~ 4290 W 50/60 Hz
Vattenanslutning	Utvändig 3/8" gänga	Utvändig 3/8" gänga
Maskinvikt (kg)	73,45	81,40
Ångtankens drifttryck	Mellan 0,8 och 1,2 bar	Mellan 0,8 och 1,2 bar
Omgivningsbuller	< 70 db	< 70 db

Tillbehör

MODELL	Portafilter med 2 utlopp	Portafilter med 1 utlopp	55 cm inloppsslang	Rengöringsmembran	Avloppsslang (150 mm)
3GR	3 st	1 st	1 st	1 st	1 st
3GR 4 TANKAR	3 st	1 st	1 st	1 st	1 st

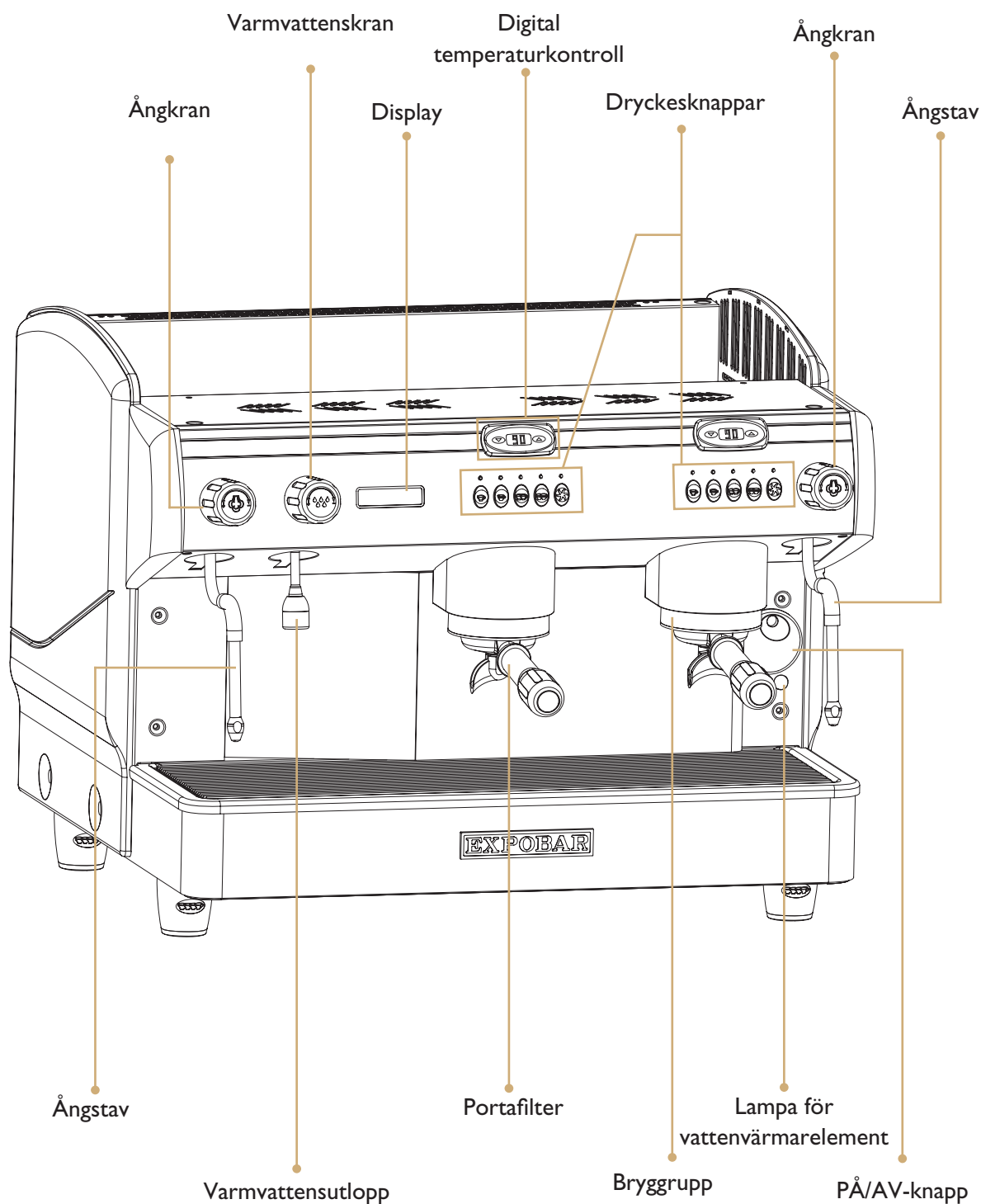
Maskinens framsida

G-10 MINI CONTROL



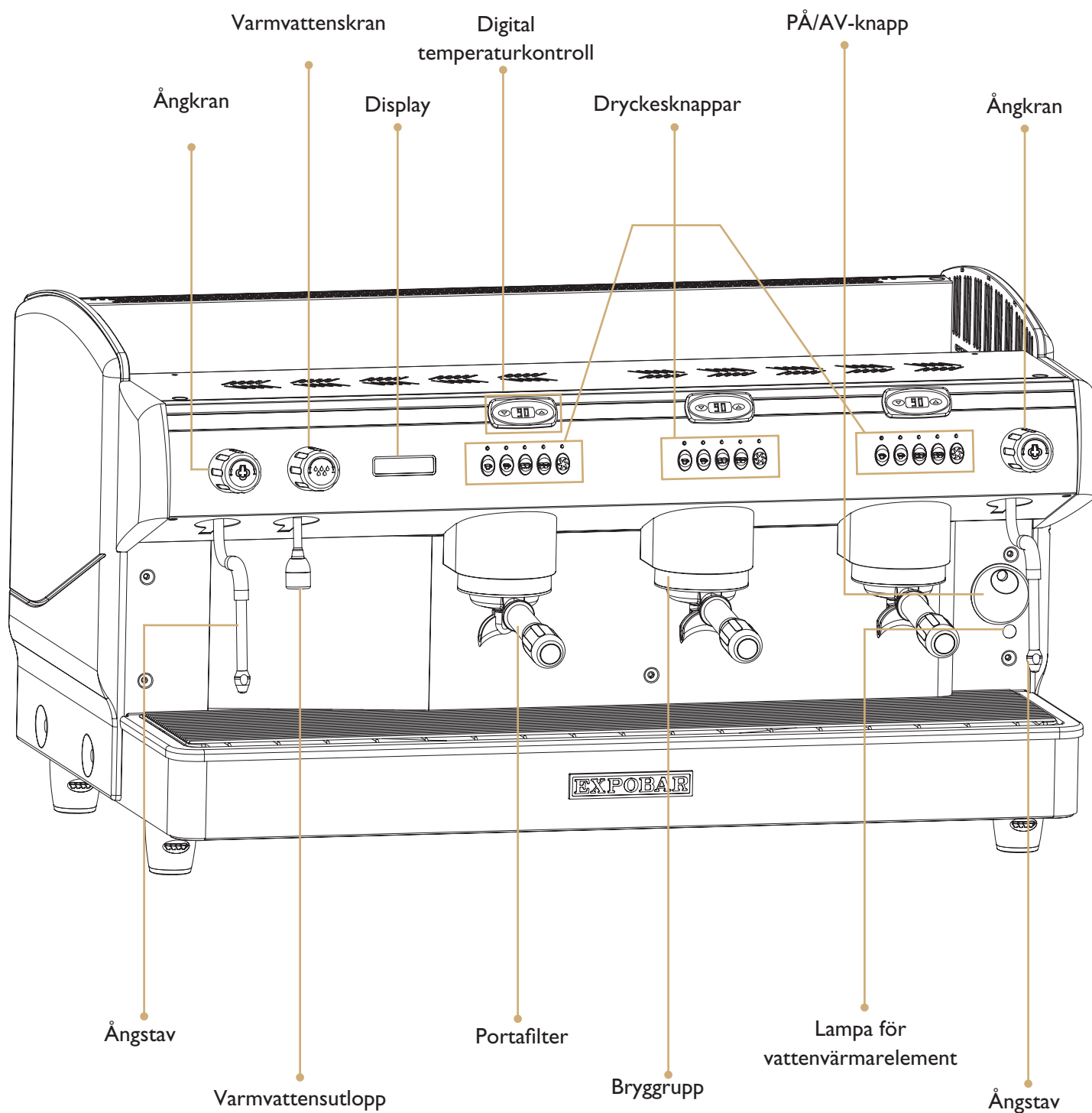
Maskinens framsida

G-10 DISPLAY CONTROL 2GR

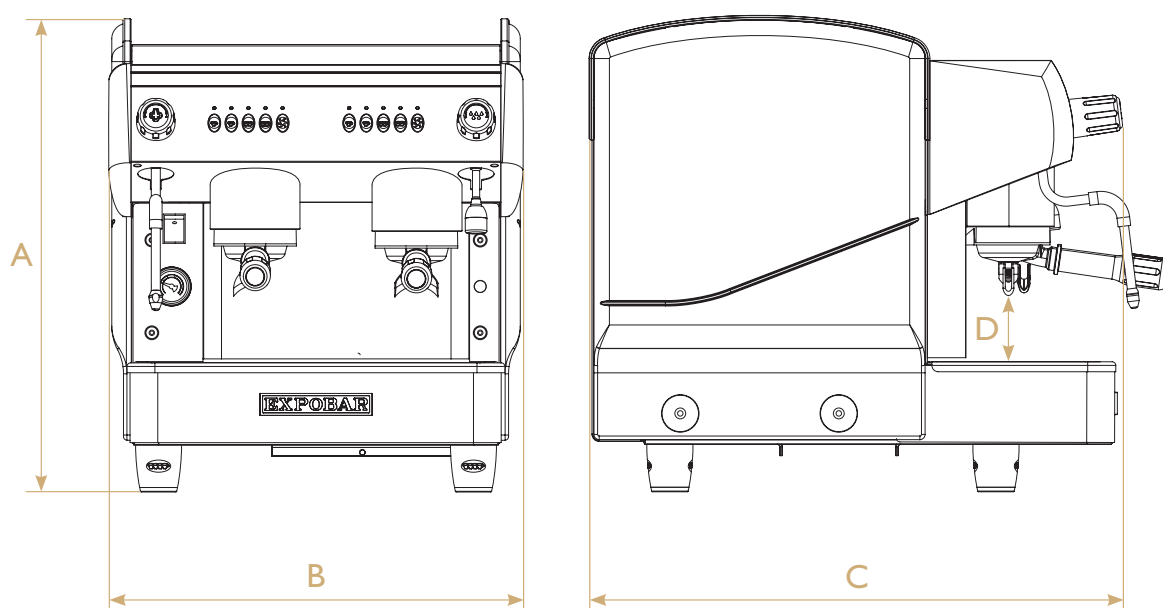


Maskinens framsida

G-10 DISPLAY CONTROL 3GR

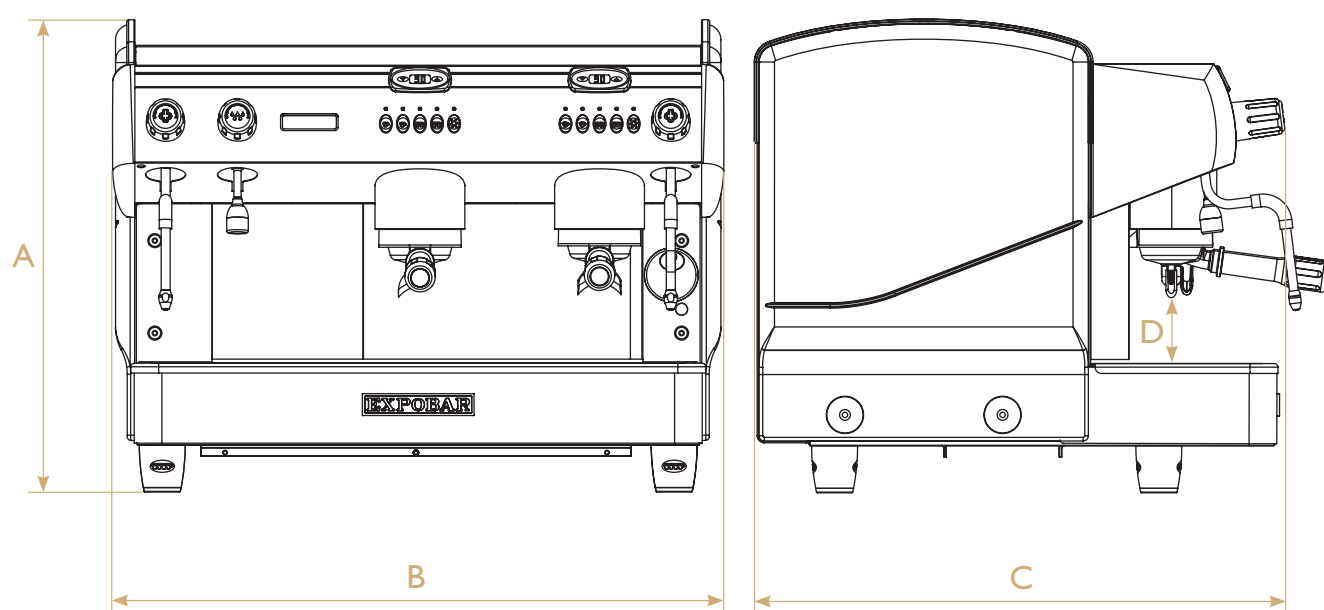


G-10 MINI CONTROL



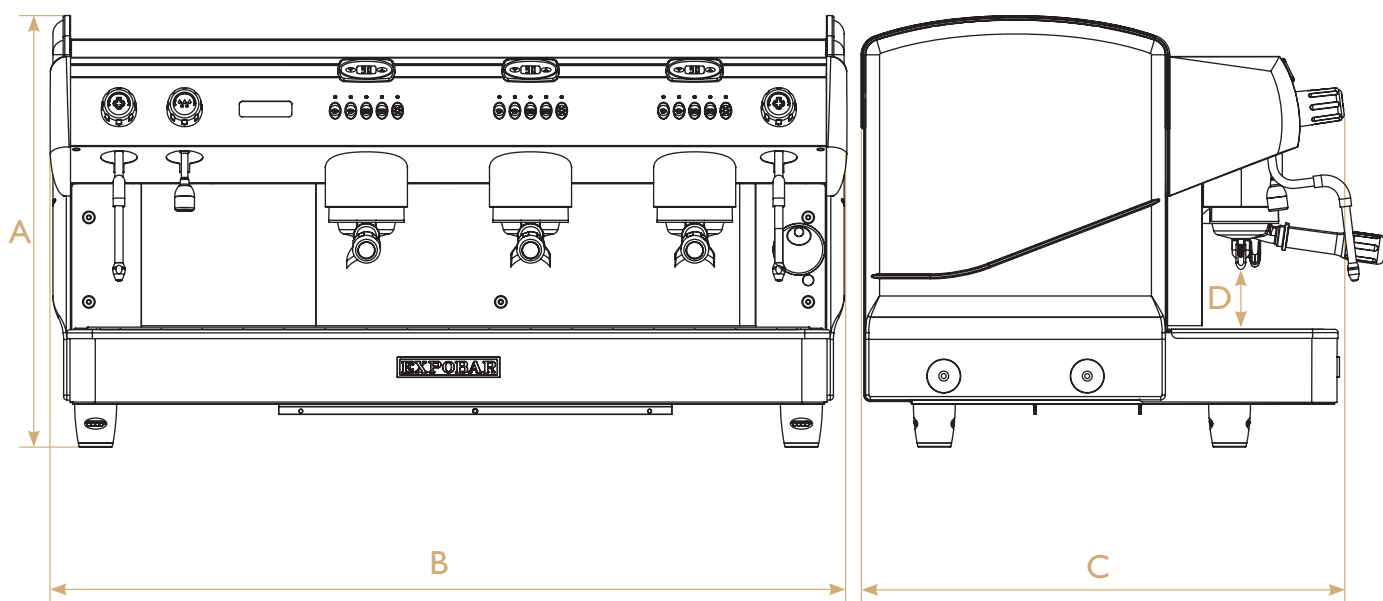
Modell	A	B	C	D
G-10 MINI 1Gr	530 mm	460 mm	590 mm	74 mm
G-10 MINI 1Gr Hög kopp	530 mm	460 mm	590 mm	124 mm
G-10 MINI 2Gr	530 mm	460 mm	590 mm	74 mm
G-10 MINI 2Gr Hög kopp	530 mm	460 mm	590 mm	124 mm

G-10 DISPLAY CONTROL 2GR



Modell	A	B	C	D
G-10 2Gr	530 mm	680 mm	590 mm	74 mm
G-10 2Gr Hög kopp	530 mm	680 mm	590 mm	124 mm
G-10 2Gr 3 tankar	530 mm	680 mm	590 mm	74 mm
G-10 2Gr 3 tankar Hög kopp	530 mm	680 mm	590 mm	124 mm

G-10 DISPLAY CONTROL 3GR



Modell	A	B	C	D
G-10 3GR	530 mm	980 mm	590 mm	74 mm
G-10 3GR Hög kopp	530 mm	980 mm	590 mm	124 mm
G-10 3Gr tankar	530 mm	980 mm	590 mm	74 mm
G-10 3Gr 4 tankar Hög kopp	530 mm	980 mm	590 mm	124 mm

Förpackning

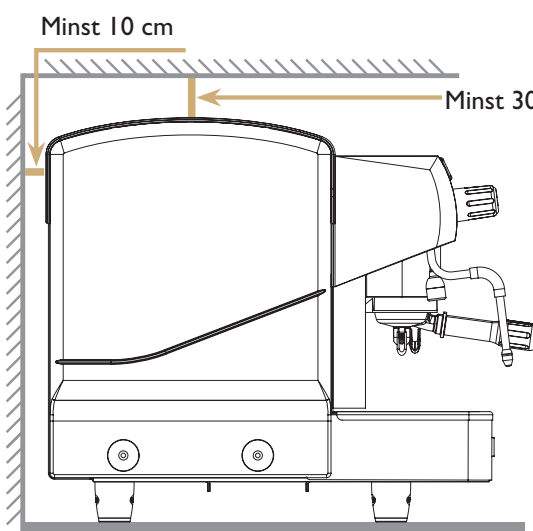
- Maskinen levereras i en kartong med polystyrenskum som fyllning.
- Kartongen med maskinen är märkt med standardsymboler som är väl synliga under hantering och förvaring.
- Kartongen med maskinen måste vara placerad i vertikal position under transporten. Vält inte kartongen och luta den inte i sidled.
- Under transporten måste kartongen skyddas mot slag och stötar och dåligt väder.

Leveransinspektion

- Kontrollera efter leveransen att maskinen är i exakt det skick som beskrivs i transportdokumenten och att tillbehör finns med.
- Kontrollera att maskinen inte har någon skada som orsakats av transporten. Informera speditören och maskindistributören om någon skada upptäcks.
- Förpackningsmaterial kan vara farligt och måste hållas borta från barn.
- Lämna kartong- och förpackningsmaterial till en lämplig återvinningsstation.

INSTALLATION OCH UPPSTART

Placering



- Installera maskinen på ett plant underlag. Justera fötterna för att vara säkra på att kaffe hålls upp jämnt i alla koppar.
- Välj ett plant, torrt, starkt och stabilt installationsunderlag som är minst 110 cm ovanför golvet.
- Lämna tillräckligt med utrymme ovanför och bakom maskinen så att den är lättåtkomlig för rengöring och underhåll.
- Installera inte maskinen medan den är våt eller fuktig. Om den är våt eller fuktig, väntar du tills maskinen är helt torr och ber sedan servicepersonalen kontrollera att ingen av de elektriska komponenterna påverkats.

**Obs:**

Lämna ett luftutrymme på ca 30 cm ovanför och 10 cm bakom maskinen för att sörja för ventilation.

Elanslutning



Elanslutningen av kaffemaskinen får endast utföras av kvalificerad personal. Följande säkerhetsanvisningar måste alltid följas:

- Kontrollera att elspecifikationerna på märkplåten stämmer med specifikationerna för elanslutningen på installationsplatsen.
- Kaffemaskinen måste anslutas till ett jordat uttag som uppfyller lagstadgade krav i installationslandet.
- Skydda installationens elledning med en krets brytare som är lämplig för maskinens effektförbrukning, vilken anges på märkplåten.
- En jordfelsbrytare måste installeras i överensstämmelse med egenskaperna i installationsområdet.
- Kontrollera egenskaperna, systemets märkspecifikationer och att kablarnas diameter är lämpliga för den effekt som används av maskinen.
- Anslut inte kaffemaskinen till elnätet via grenuttag, adapterar eller delade uttag.

Tillverkaren ansvarar inte för skador på person, djur eller egendom till följd av felaktig installation av kaffemaskinen.

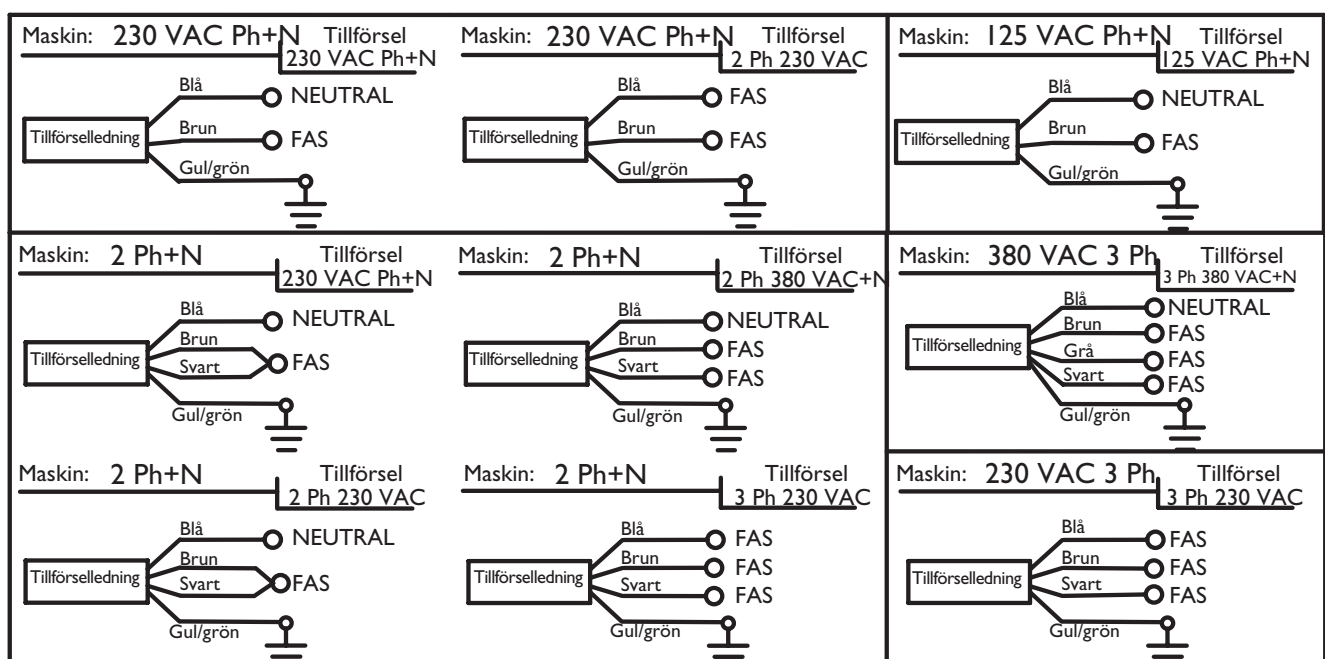


FARA!

För att undvika olyckor måste en skadad elsladd bytas ut av tillverkaren, dennes servicemekaniker eller en person med liknande kvalifikationer för att undvika **ALLVARLIG SKADA ELLER LIVSFARA!**

Anslutningstyper

- Anslut maskinen enligt instruktionerna på märkplåten.



Vattenanslutning

- Anslutningen av maskinen till vattenledningen måste utföras av en kvalificerad person.
- Spola ca 20 liter vatten från vattenledningen innan maskinen ansluts till den.
- Anslut den inloppsslang som är monterad på maskinen till vattenledningen, som ska ha en koppling med en 3/8-tums invändig gänga försedd med avstängningsventil, som dragits åt med skiftnyckel.
- Använd säkert dricksvatten med en hårdhet på mellan 5 °fH och 8 °fH (franska hårdhetsgrader). Om värdet ligger under denna gräns kan korrosion i vattensystemet förekomma. Om värdet ligger över gränsvärdet kan kalkavlagringar i tanken öka. I båda fallen försämras driften av maskinen och kaffekvaliteten.
- Anslut maskinen till ett vattenfilter eller en avhårdare om vattnets hårdhet behöver minskas. Använd den flexibla slang som ingår i maskinens tillbehörslåda.
- Anslut den ena änden av den korrugerade slangen till avloppsskålen i maskinen, anslut den andra änden till huvudavloppsslangen i installationsområdet.



Viktigt:

- Använd endast de slangar som levereras med maskinen. Återanvänd aldrig slangar.
- Kontrollera att avloppsslangen inte är vriden och att hela slangen befinner sig under avloppsskålens nivå.

Tryck och temperatur

- Tankens temperatur och tryck är direkt relaterade till varandra (se bild 1).
- Maskinen är utrustad med en tryckmätare som visar tankens tryck, om maskinen är försedd med display anges även tankens temperatur.

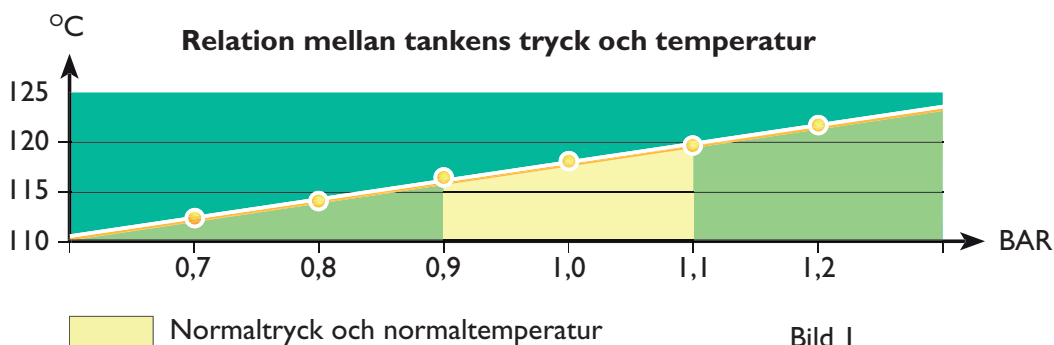
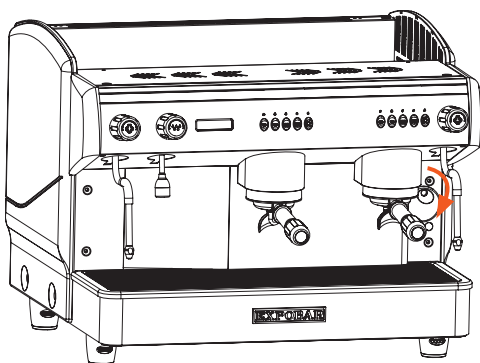


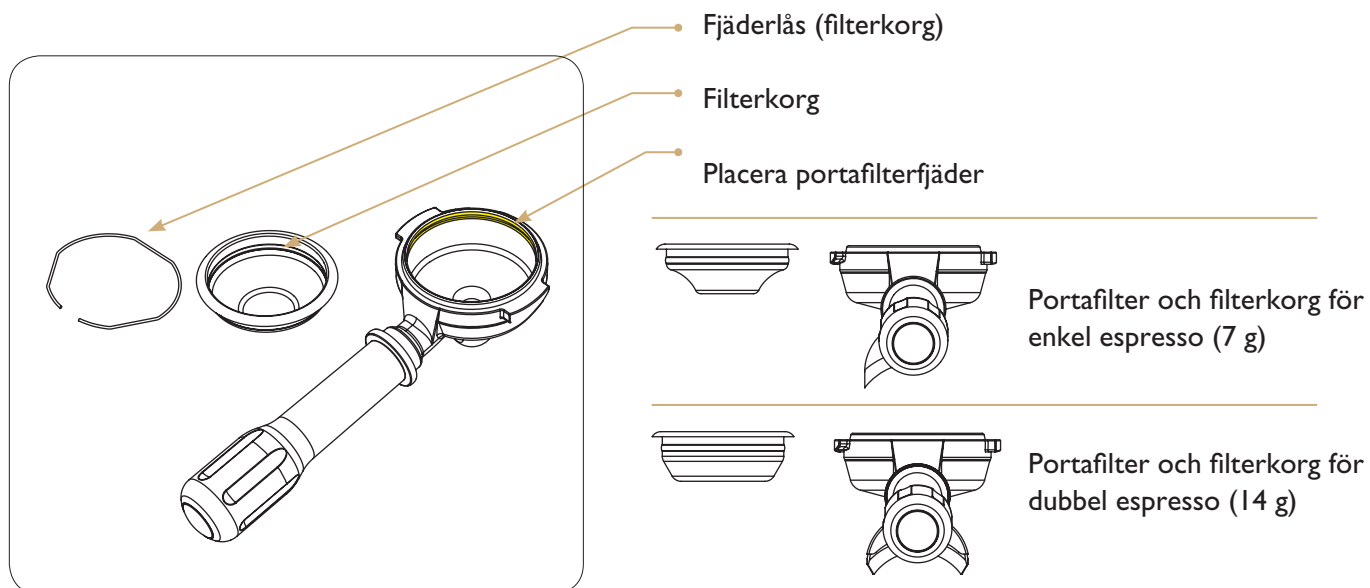
Bild 1

Starta maskinen

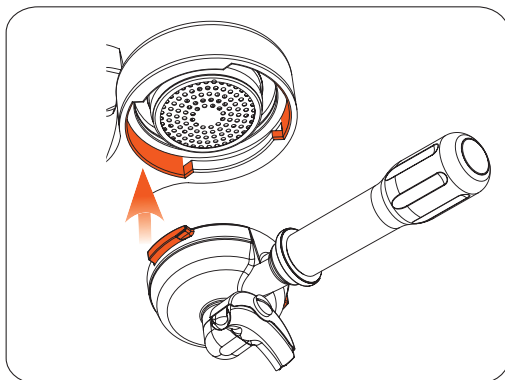


- Öppna den externa vattentillförseln till maskinen.
- Slå på huvudströmbrytaren.
- Tryck på en dryckesknapp på kontrollpanelen i respektive grupp. Vänta tills det rinner vatten kontinuerligt från var och en av dem. Det gör att värmeväxlarna i maskinen fylls på rätt sätt.
- Öppna ångkranen så att kvarvarande luft i tanken släpps ut.
- Den röda lampan anger att tanken värms upp. Lampan släcks när maskinen nått drifttemperatur.
- Maskinen är nu klar att användas.

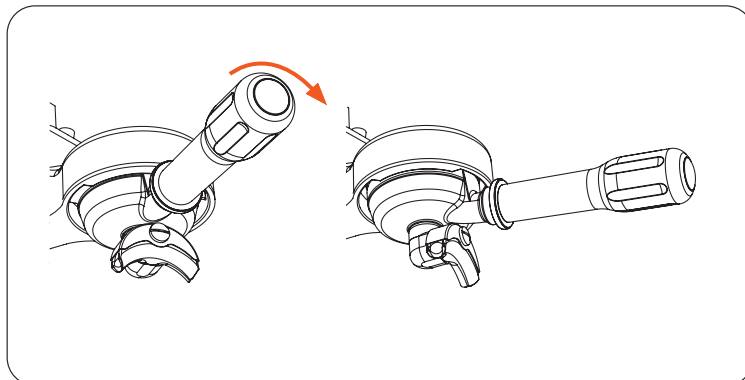
Portafilteruppsättning



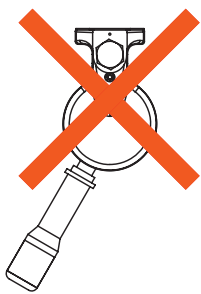
Sätta i portafiltret i gruppen



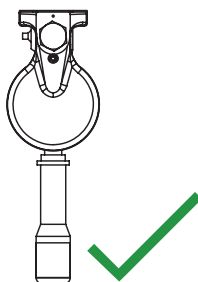
- Passa in portafiltrets båda kanter i spåren i gruppen.



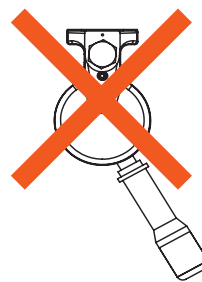
- Skjut in portafiltret och vrid det moturs tills handtaget är vinkelrätt mot kaffemaskinen.



- Portafiltret är inte helt inskjutet.



- Korrekt position.

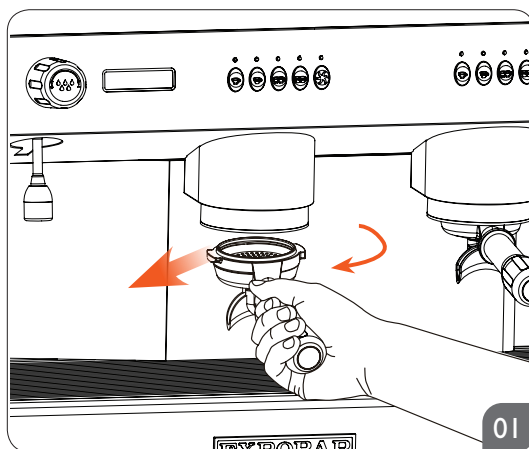


- Gruppens packning är utsliten. Byt packningen.

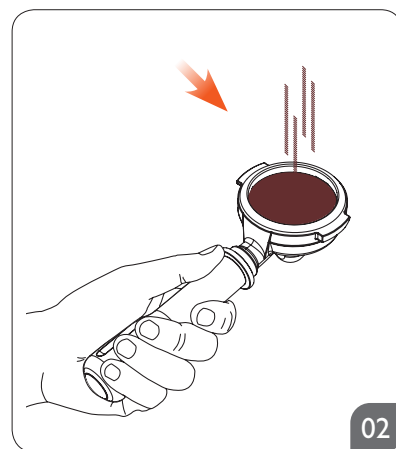
Espressobrygning

**Viktigt:**

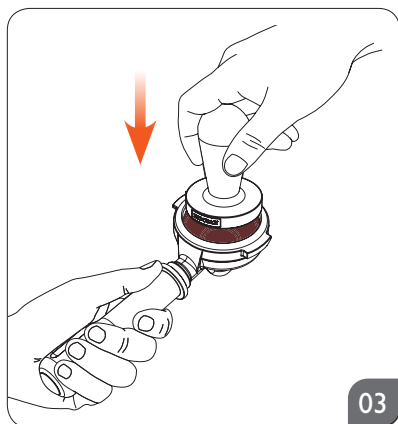
Låt alltid portafiltret sitta kvar i gruppen för att hålla det varmt. Detta är mycket viktigt för att maskinen ska hålla en optimal temperatur som ger den bästa espresson.



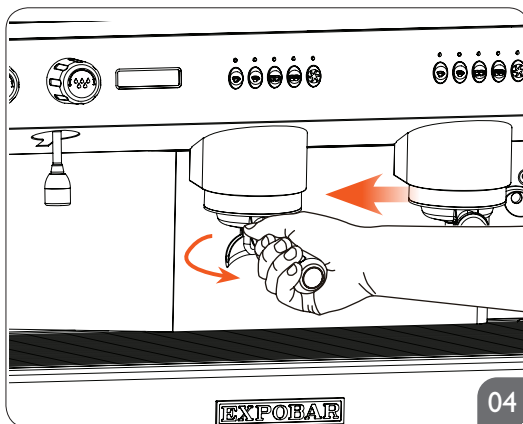
- ▲ Lås upp och ta ut portafiltret från grupphuvudet.



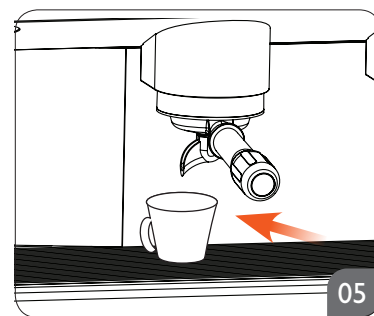
- ▲ Fyll filterkorgen i portafiltret med espressopulver (mängden varierar beroende på filterkorgens storlek). Använd färskmalda espressoböner för bästa resultat.



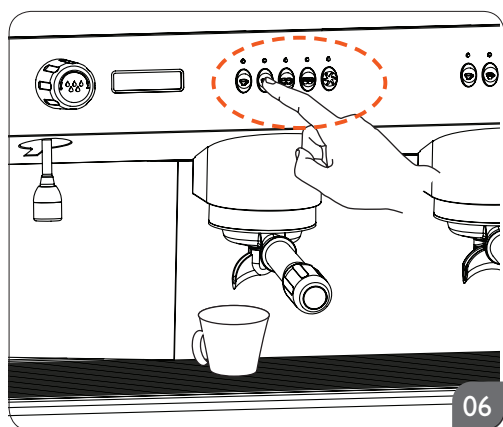
- ▲ Pressa ned kaffet med tampen.



- ▲ Sätt i portafiltret i grupphuvudet och lås fast det i rätt läge.



- ▲ Placera en eller två koppar under utloppsränorna.

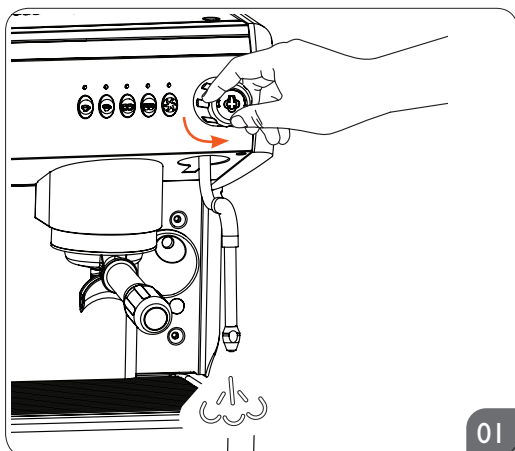


- ▲ Välj önskat alternativ bland dryckesknapparna.

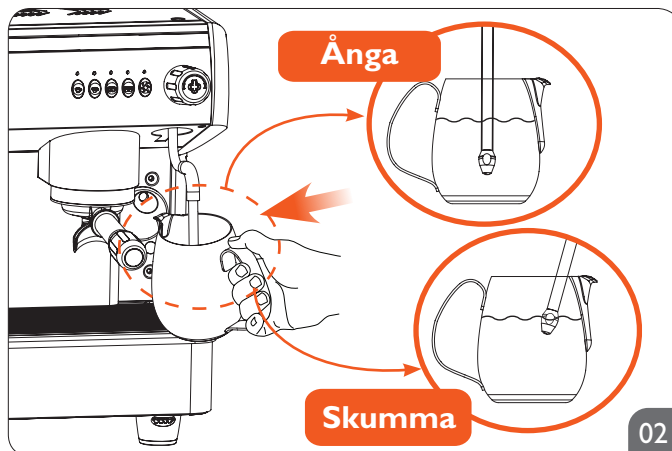
**VARNING!**

Försök aldrig öppna portafiltret medan maskinen är i drift eftersom det heta vattnet under tryck kan orsaka skållning eller allvarlig skada. Vänta i tre sekunder efter att upphällningen är klar innan du tar bort portafiltret.

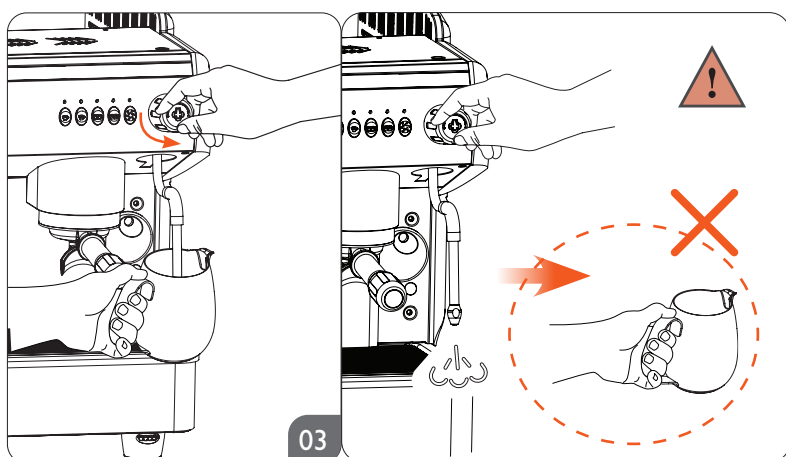
Ånga och skumma mjölk



- ▲ Placera ångstaven över spillbrickan och öppna ångkranen i ett par sekunder. Det gör att kondenserat vatten släpps ut. Stäng ångkranen igen när det bara kommer ånga.



- ▲ Doppa ångstaven i kannan med mjölk och se till att ångstavens ände är helt neddoppad.

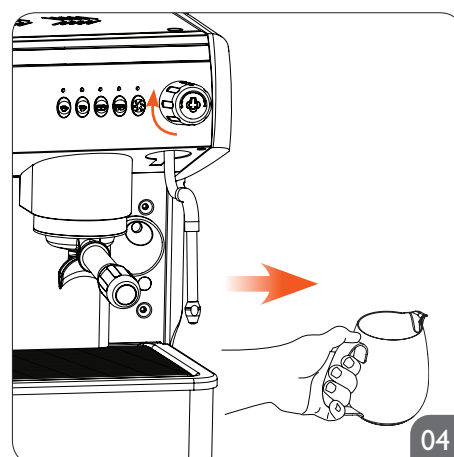


- ▲ Öppna kranen igen för att börja värma eller skumma mjölken.

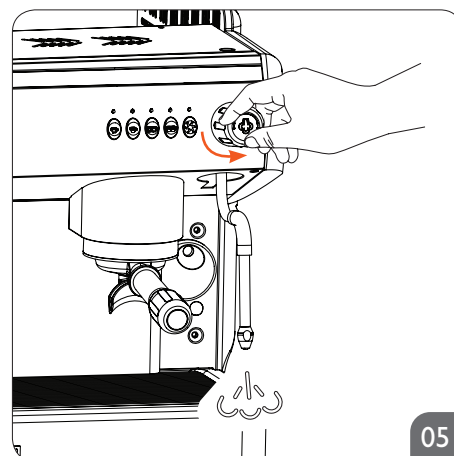
**VARNING!**

Ta inte bort ångstaven från kannan medan ångkranen är öppen. Om du gör det kan det leda till skållning eller allvarlig skada.

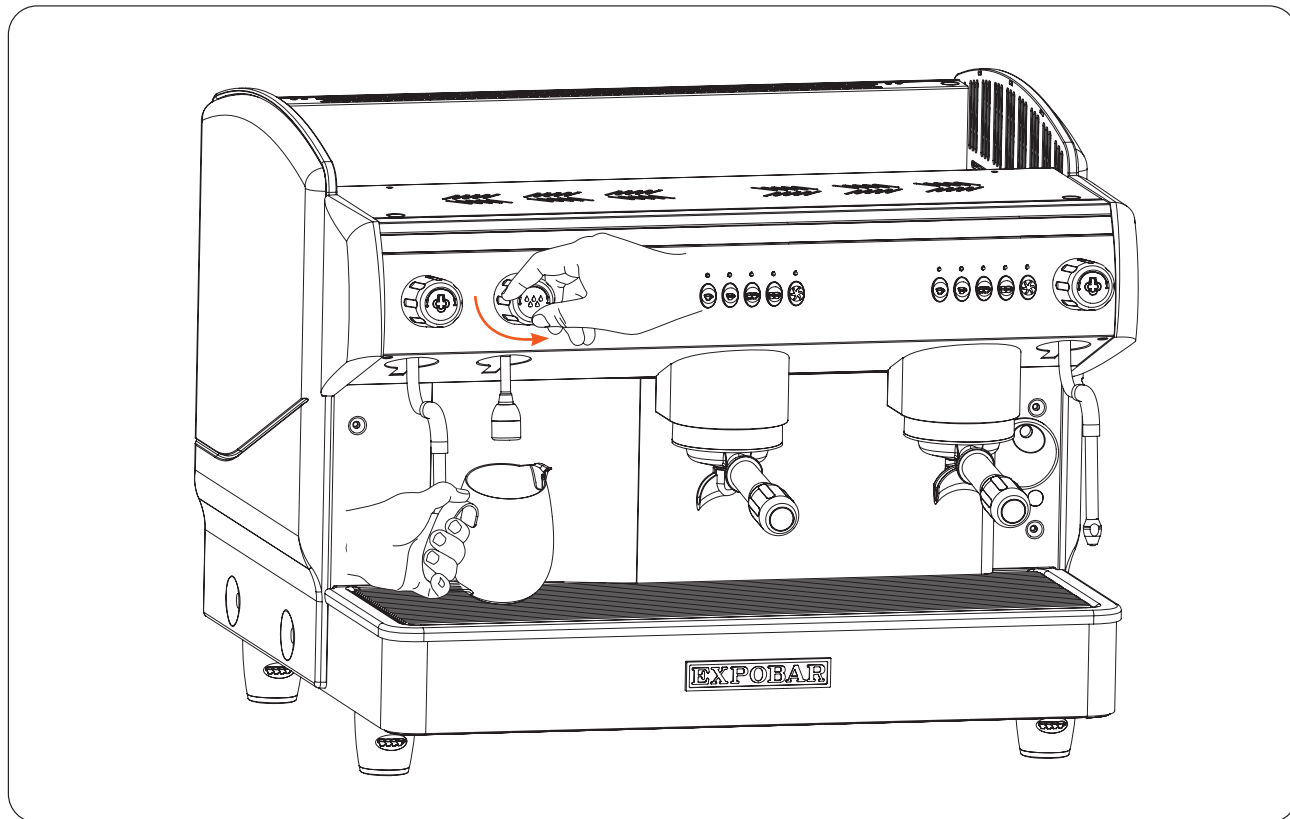
- Placera ångstaven över spillbrickan när processen är klar och öppna ångkranen i ett par sekunder så att mjölkrester i ångstaven spolas ut. Stäng kranen och rengör ångstavens utsida med en fuktig trasa för att förhindra att munstycket täpps till.



- ▲ Stäng kranen och ta bort kannan när mjölken uppnått önskad temperatur.



Servera varmvatten



- Placera en kanna (eller motsvarande) under utloppet för varmvatten.
- Öppna varmvattenskranen.
- Stäng varmvattenskranen när maskinen har serverat önskad mängd vatten.

**VARNING!**

Stoppa aldrig händer eller fingrar direkt under vattenutloppet när maskinen är i drift, annars finns det risk för skållning eller allvarliga brännskador.

Rengöra kaffemaskinen



Viktigt:

- Följ rengörings- och skötselinstruktionerna i manualen för att få ut bästa möjliga effektivitet, kvalitet och prestanda från maskinen.
- Slå av strömbrytaren när maskinens utsida ska rengöras.
- Rengör alla ytor på utsidan med en fuktig och luddfri trasa som inte repar maskinen.
- Använd inte frätande rengöringsmedel, lösningsmedel eller avfettningsmedel. De kan skada maskinen.



Viktigt:

En gång per dag, eller åtta timmar efter den senaste serveringen av kaffe, måste följande rengöringsuppgifter utföras för att bevara kvaliteten och prestandan hos maskinens vattensystem:

- Brygggrupp: Placera det tomma portafiltret (utan kaffe) i grupp huvudet och kör ut varmt vatten i en minut.
- Ångstaven: Placera staven utanför spillbrickan och öppna ångkranen i ca en minut.
- Varmvattensutloppet: Placera en behållare under varmvattensutloppet och öppna kranen i 20 sekunder.

Daglig rengöring

- Skölj gruppen och portafiltret utan rengöringsmedel (använd endast filtret och varmt vatten).
- Rengör maskinens utsida och var särskilt uppmärksam på delarna av rostfritt stål.
- Rengör ångstaven och vattenkranen. Kontrollera att munstyckena inte är helt eller delvis tilltäppta av exempelvis mjölkrester. Var försiktig om de behöver rengöras så att inte någon av komponenterna deformeras eller skadas.
- Rengör spillbrickan och insatsgallret av rostfritt stål med en borste under rinnande vatten. Häll långsamt en liter varmt vatten i avloppsskålen för att lösa upp och skölja bort kafferester som samlats i skålen och slangarna.
- Rengör gruppens packning och strilplattan (sidan 25).

Veckorengöring

- Rengör brygggruppen och portafiltret med rengöringsmedel för professionellt bruk (sidan 24).

Rengöra bryggruppen och portafiltret

- Lås upp och ta ut portafiltret från grupp-huvudet.
- Placera rengörings-membranet i filterkorgen.
- Fyll filterkorgen med rengöringsmedel avsett för espressomaskiner för professionellt bruk.
- Lås portafiltret i grupp-huvudet.
- Aktivera det automatiska rengöringsprogrammet: Stäng av maskinen. Tryck på och håll ned 2 Short Espressos-knappen  på panelen för den grupp som behöver rengöras. Slå på maskinen utan att släppa knappen. Den automatiska rengöringen startar automatiskt. Släpp knappen.



VARNING!

Försök aldrig ta bort portafiltret medan maskinen är i drift eftersom det heta vattnet under tryck kan orsaka skållning eller allvarlig skada. Vänta i tre sekunder efter att rengöringen är klar innan du tar bort portafiltret.



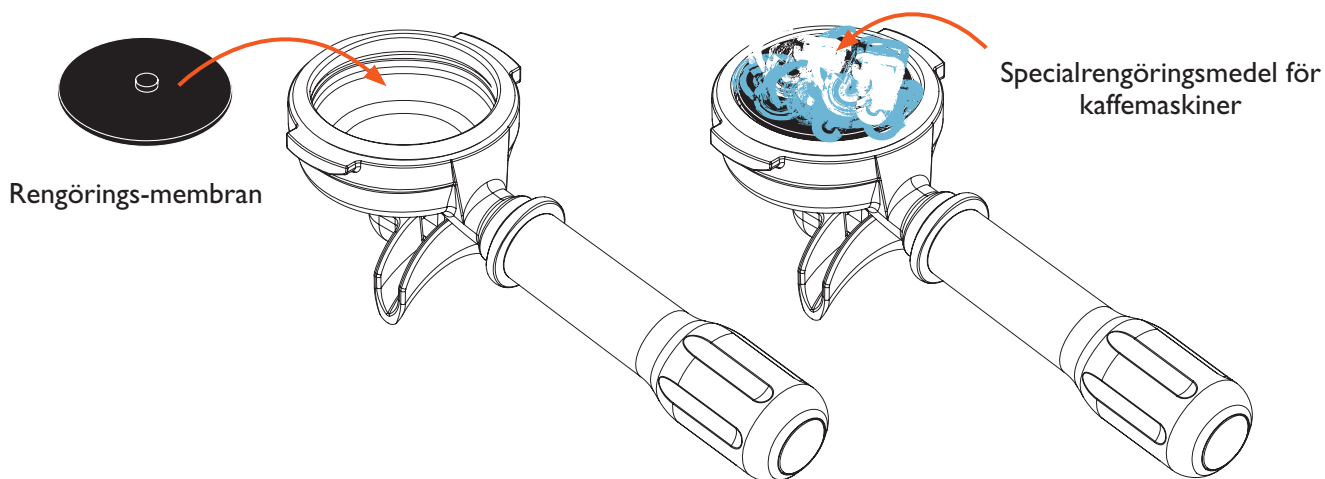
Viktigt:

När rengöringsprocessen är klar tar du bort portafiltret och kör vatten igenom gruppen igen för att skölja bort alla rester. Upprepa rengöringsprocessen men den här gången utan rengöringsmedel för att avlägsna eventuella rester av rengöringsmedlet. Lägg undan rengöring-membranett någonstans där det finns bekvämt till hands.



Obs:

- Skölj gruppen och portafiltret utan rengöringsmedel (använd endast membranet och varmt vatten) varje dag.
- Rengör gruppen och portafiltret med rengöringsmedel en gång i veckan.



Obs:

Använd endast rengöringsmedel för professionellt bruk för espressomaskiner. Det är tillgängligt hos din distributör.



Artikelnr: I104162

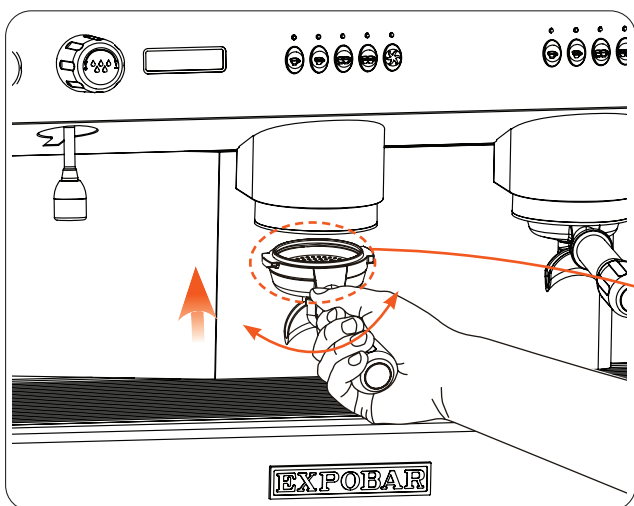
Rengöra packningen och silplattan

Rengöra packningen

När portafiltret fyllt med malet kaffe placeras i bryggruppen samlas rester på tillslutningsytan. Om det blir för mycket rester kan det förhindra en god tillslutning mellan portafiltret och grupphuvudet. Resterna kan även blockera vattenpassagen genom grupphuvudet.

Utför följande rengöring för att förhindra att detta inträffar:

- Placera rengöringsfiltret i filterkorgen (utan rengöringsmedel).
- Sätt i portafiltret i grupphuvudet men dra inte åt helt (portafiltret ska sitta löst).
- Tryck på knappen för kontinuerlig servering  på knapppanelen.
- Gör en rörelse för att öppna och stänga portafiltret när det är på plats utan att stänga det. Vatten kommer nu att rinna runt portafiltret och genom tillslutningsytan och rengöra den.



VARNING!

Var extra försiktig så att du inte skållar dig när du utför rengöringen, eftersom varmt vatten som används för rengöringen av packningen rinner över portafiltrets sidor.

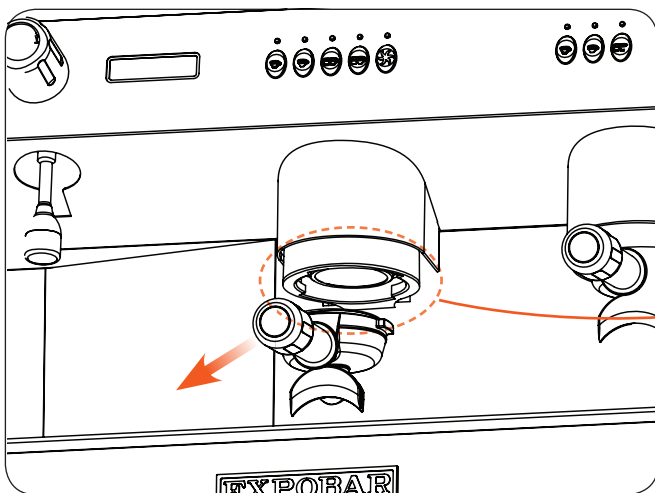


VARNING!

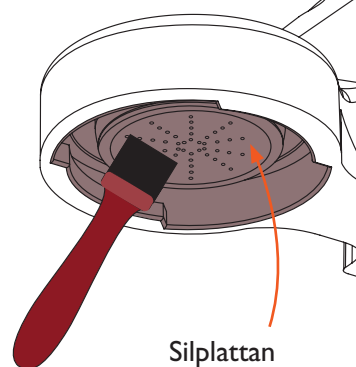
Dra inte åt portafiltret helt. Om det dras åt helt kan varmt vatten spruta ut och orsaka skållning eller allvarlig skada.

Rengöra silplattan

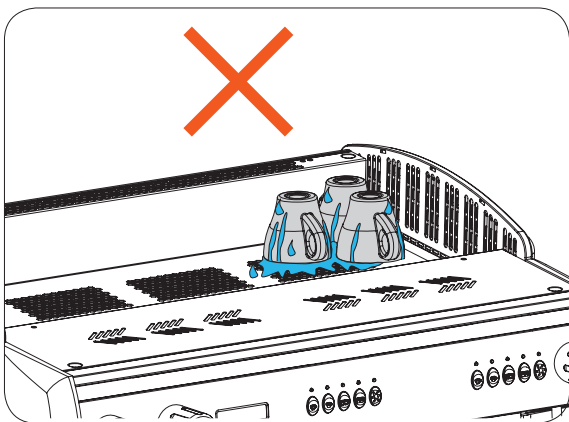
- Lås upp och ta ut portafiltret från grupphuvudet.
- Rengör silen och packningen med en mjuk borste och avlägsna alla kafferester.



Område där kafferester kan förekomma.



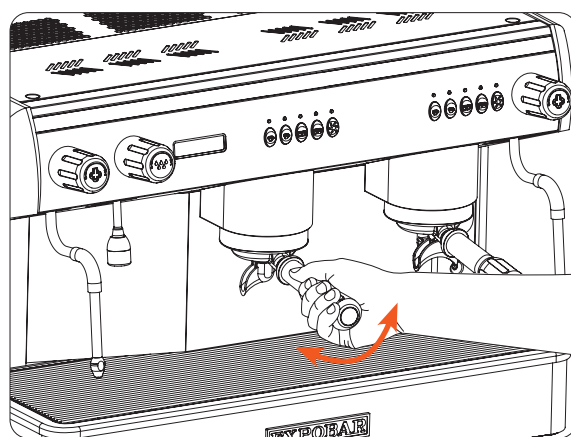
Ytterligare hantering av maskinen



Viktigt:

Placera inte våta koppar direkt på kopphyllan eftersom vätska kan droppa ned i maskinen och skada den.

- Använd långsamma rörelser när du sätter i och tar ur portafiltret. Använd aldrig våld för att tvinga portafiltret att stängas.



FÖRVARING OCH KASSERING AV MASKINEN

Förvara maskinen

- Utför alla rengöringsprocedurer som beskrivs i manualen.
- Koppla från elsladden och rulla upp den (ska utföras av en kvalificerad person).
- Koppla från inloppsslangen från maskinen till vattenledningen och töm tanken (ska utföras av en kvalificerad person).
- Rengör spillbrickan och maskinens utsida.
- Täck över/packa ner maskinen och förvara den på en torr plats där den inte är utsatt för dåligt väder.
- Utför alla rengöringsprocedurer innan maskinen återigen används efter en längre tids förvaring.

Kassera maskinen

- Utför alla rengöringsprocedurer som beskrivs i manualen.
- Koppla från elsladden och rulla upp den (ska utföras av en kvalificerad person).
- Koppla från inloppsslangen från maskinen till vattenledningen och töm tanken (ska utföras av en kvalificerad person).
- Rengör spillbrickan och maskinens utsida.
- Förpacka maskinen och skicka den till en certifierad återvinningscentral.



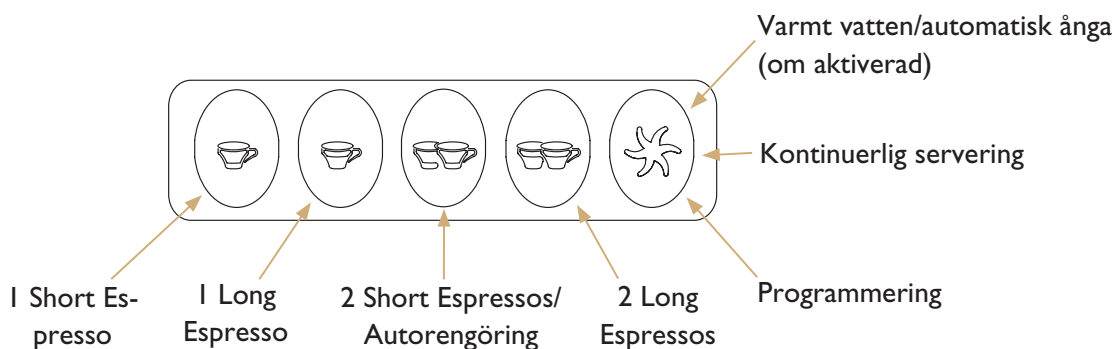
Elektronisk kontrollpanel

Knappfunktioner

Här är några av de extra funktioner som elektroniken erbjuder:

- Volymkontroll för fyra olika espressodrycker per brygggrupp.
- Tidsstyrd upphällning av varmt vatten (om tillgängligt).
- Automatisk påfyllnings- och nivåstyrning för tanken.
- Automatisk avstängning av värmeelement vid för lite vatten.
- Systemövervakning via larm.
- Seriellt RS-232-gränssnitt med avläsare för anslutning av kontrollpanel och dator.
- Automatisk rengöring av brygggrupper.

Kontrollpanelen är som standard programmerad med fyra standarddrycker (du kan programmera dem som du vill) och ett kontinuerligt val. De första fyra knapparna (1 short espresso, 1 long espresso, 2 short espresso, 2 long espresso) brygger den programmerade volymen och stoppar sedan automatiskt. Den femte brygger kontinuerligt tills användaren stoppar bryggningen genom att trycka på knappen igen.



Knappen för kontinuerlig servering utför tre olika funktioner (beroende på knapptryckningens längd):

Maskiner med display

- Kortare än 1 sekund: Aktiverar automatisk dosering av vatten eller ånga (endast på maskiner utan manuella kranar).
- Mellan 1 och 8 sekunder: Aktiverar kontinuerlig servering (tryck igen för att spärra).
- Längre än 8 sekunder: Öppnar menyn för programmering av kaffedosering (se nedan).

Maskiner utan display

- Kortare än 4 sekunder: Aktiverar kontinuerlig servering (tryck igen för att spärra).
- Längre än 4 sekunder: Öppnar menyn för programmering av kaffedosering (se nedan).

Ytterligare knappfunktioner

Aktivera dessa funktioner genom att stänga av maskinen med strömbrytaren samtidigt som du håller önskad dryckesknapp till vänster intryckt och slå sedan på maskinen igen.

-  1 Short Espresso. Aktivera elektronisk förbryggning.
-  1 Long Espresso. Spärra elektronisk förbryggning.
-  2 Short Espressos. Utför automatisk rengöring.



Obs:

På maskiner som är försedda med display kanske elektronisk förbryggning måste aktiveras/ spärras från menyn för serviceprogrammering.

Programmera kaffedosering

I det här avsnittet förklaras hur man programmerar de doser som serveras automatiskt av dryckesknapparna.



Viktigt:

Använd ett portafilter fyllt med färskt kaffe för varje ny dos du programmerar.

- På maskiner utan display: Håll knappen för kontinuerlig servering  intryckt i 4 sekunder. På maskiner med display: Håll knappen för kontinuerlig servering intryckt i 8 sekunder. Knappen för kontinuerlig servering blinkar. På maskiner med display tänds alla dryckesknappar.
- Tryck på det serveringsalternativ som du vill programmera: 1 Short Espresso, 1 Long Espresso, 2 Short Espressos eller 2 Long Espressos. Lampan på den intryckta knappen fortsätter att lysa och knappen för kontinuerlig servering fortsätter att vara på.
- Gruppen börjar servera kaffe. Tryck på den önskade knappen igen för att stoppa serveringen när önskad volym uppnåtts i koppen. Volyminställningen sparas. På maskiner med display fortsätter knapparna på de omprogrammerade doseringsknapparna att vara släckta.
- Upprepa processen för alla serveringsalternativ som du vill programmera om.

Om du endast behöver programmera om ett av serveringsalternativen, följer du stegen ovan och programmerar enbart det alternativet. Alla andra serveringsalternativ förblir oförändrade (de har kvar sina standardinställningar).



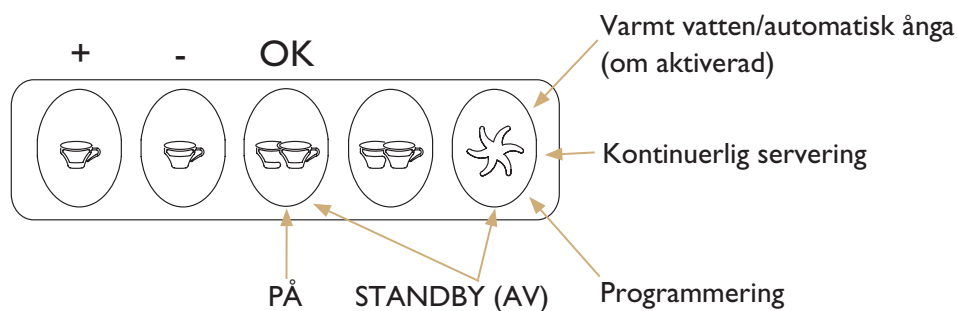
Obs:

Programmering av alternativen på dryckesknapparna på vänster sida (sett från maskinens framsida) ställer in automatiska serveringsvolymen för alla andra dryckesknappar. Detta gäller endast dryckesknapparna på vänster sida. Programmering av andra dryckesknappar påverkar endast det valda alternativet.

Maskinstatus

Maskiner med display har följande ytterligare funktioner:

- Automatisk daglig av/på-timer (standbyfunktion).
- Klockinställningar (aktuell tid och datum).
- Reklamdisplay.
- Antal serverade kaffedrycker/infusioner.
- Digital visning och styrning av tanktemperatur.
- PID-teknik för styrning av tanktemperatur.
- Hjälpssystem för programmering och inställningar.
- Visuellt larm för regenerering av vattenfilter.
- Väljare för displayspråk.



Kaffemaskinen har tre möjliga statusar:

■ På:

Maskinen är i drift och redo att tillverka kaffe. Detta är den normala maskinstatusen efter att strömbrytaren har slagits på (se bild 04).

■ Standby:

Strömbrytaren är påslagen men displayen visar "OFF" (se bild 05). Detta betyder att maskinen är i energisparläge. Det här läget aktiveras endast medan maskinen är på. Aktivera läget genom att trycka på knappen för kontinuerlig servering (star icon) och tryck samtidigt på knappen 2 Short Espressos (cup icon).

Tryck på knappen 2 Short Espressos (cup icon) en gång till när du vill avsluta läget och slå på maskinen igen.

■ Av:

Kaffemaskinen är avstängd med strömbrytaren.

XXX °C hh:mm
SELECT DOSES

Bild 04

OFF hh:mm

Bild 05

Öppna den andra menynivån

Doses setting
Select within 30s

Bild 06

- Med maskinen påslagen, tryck på knappen kontinuerlig servering  bland dryckesknapparna på vänster sida och håll den intryckt (i över 8 sekunder) tills menyn för dosprogrammering visas. Alla dryckesknappar tänds och knappen för kontinuerlig servering blinkar. Displayen ser ut som på bild 06.

Set clock

Bild 07

- Håll knappen för kontinuerlig servering  intryckt tills alternativet "Set clock" visas på menyn (se bild 07).

Det ger åtkomst till den andra menynivån.

Ställa in klockan: timmar, minuter och dag

Clock adjust
hh:mm Day

Bild 08

- Ställ klockan genom att trycka på knappen 2 Short Esspressos  när meddelandet "Set clock" visas.
- Timvärdena börjar blinka. Öka/minska värdena genom att trycka på knapparna 1 Short Espresso  och 1 Long Espresso  (se bild 08).
Godkänn inställningen genom att trycka på knappen 2 Short Esspressos  när önskat värde uppnåtts.
- Minutsiffrorna börjar nu blinka. Öka/minska värdena genom att trycka på knapparna 1 Short Espresso  och 1 Long Espresso .
- Godkänn inställningen genom att trycka på knappen 2 Short Esspressos  när önskat värde uppnåtts.
- Ställ in veckodagen på samma sätt (,  och .

Om du trycker på knappen 2 Short Esspressos efter att ha ställt in värdena  öppnas menyn Auto på/av.

Auto på/av

Auto On/Off
ON: hh:mm

Bild 09

- Efter att ha godkänt ändringarna på menyn "Set clock" trycker du på knappen 2 Short Esspressos  för att öppna maskinens programmeringsmeny Auto på/av (se bild 09).
- Ändra tiden för Auto på/av genom att öka/minska värdena (timmar) med knapparna 1 Short Espresso  och 1 Long Espresso  medan värdena blinkar. Tryck på knappen 2 Short Esspressos  när önskat värde uppnåtts för att godkänna det. Ställ in värdena för minuter på samma sätt (,  och .

**Obs:**

Standardinställningen är: På: - - : - - (anger att funktionen är spärrad).

Om värdet ändras till något annat än - - : - - aktiveras funktionen. Om du vill behålla funktionen spärrad trycker du på knappen 2 Short Esspressos  medan det valda värdet är - - : - -.

Auto On/Off
OFF: hh:mm

Bild 10

Closed On
Day

Bild 11

- Öka/minska värdet genom att trycka på knapparna 1 Short Espresso  och 1 Long Espresso  medan Auto Off time blinkar. Tryck på knappen 2 Short Esspressos  när önskat värde uppnåtts för att godkänna det. Minutvärdena börjar blinka. Ställ in dessa värden på samma sätt som beskrevs ovan (,  och ). När du godkänt tiden visas nästa meny.
- Om Auto på/av är aktiverat går det också att ställa in en dag då maskinen ska slås på automatiskt. Detta alternativ visas inte om Auto på/av är spärrat.
- För att ställa in dagen på Av (se bild 11) ökar/minskar du värdena genom att trycka på knapparna 1 Short Espresso  och 1 Long Espresso . Tryck på knappen 2 Short Esspressos  när önskat värde uppnåtts för att godkänna det.

**Obs:**

Standardinställningen är: På: ----- (anger att funktionen är spärrad).

Om värdet ändras till något annat än ----- aktiveras funktionen. Om du vill behålla funktionen spärrad trycker du på knappen 2 Short Esspressos  medan det valda värdet är -----.

Räkneverk

Counters

Bild 12

- Öppna räkneverksmenyn genom att gå till början av den andra menynivån (se bild 07).
- Tryck kort på knappen kontinuerlig servering  så visas alternativet "Counters" (se bild 12). Maskinen har följande fyra räkneverk:
 - Liter: Vattenvolym som serverats av maskinen (indikator som används för underhålls cykler för avkalkning).
 - Service: Antal serverade kaffedrycker (indikator som används för service).
 - Antal serverade kaffedrycker/infusioner.
 - Antal kaffedrycker serverade per knapp.

Flow meter
Gr. X

Fel på flödesmätare X /
Flödesfel upptäckt i räkneverk X

Time-out alarm
Boiler filling up

Kontrollera att maskinen tar emot vatten.

Probe unconnect

Fel på temperatursensor

Service
999999999

Ge maskinen service.

Så här avaktiverar du larmet och nollställer räkneverket:
Slå av maskinen. Tryck samtidigt på och håll knapparna 1 Short Espresso  och 1 Long Espresso  intryckta. Slå på maskinen.

Change filter
999999999

Byt vattenfiltret.

Så här avaktiverar du larmet och nollställer räkneverket:
Slå av maskinen. Tryck samtidigt på och håll knapparna 2 Short Esspressos  och 2 Long Esspressos  intryckta. Slå på maskinen.

- Om tankens påfyllningstid överskrider den programmerade tiden (2 minuter), börjar alla dryckesknapparna blinka och maskinen spärras. Omaktivera tiden genom att slå av maskinen och slå på den igen med strömbrytaren.
- Om den elektroniska kontrollpanelen inte får en puls från flödesmätaren (för finmalet kaffe eller fel på flödesmätaren) inom 5 sekunder efter en tryckning på espressoknapparna, börjar lampan för den valda dosen att blinka. Tryck på doseringsknappen igen för att spärra.
- Som en extra säkerhetsåtgärd har alla dosinställningar en maximal serveringstid på 5 minuter.

Följande kontroller kan utföras av användare när maskinen har stängts av och kopplats bort från elnätet. För alla andra icke angivna maskinfel, koppla bort maskinen från elnätet och kontakta omedelbart auktoriserad och kvalificerad servicepersonal.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Maskinen startar inte	Kontakten är inte korrekt ansluten till eluttaget	Kontrollera att stickkontakten är korrekt isatt och att eluttaget fungerar.
	Krets brytaren och/eller differentialsparren är bortkopplad.	Kontrollera att de är anslutna.
	Sladden och/eller stickkontakten är skadad.	Ring efter servicepersonal så att de kan byta ut den..
Ångstaven avger inte ånga	Ångstaven är tilltäppt av mjölk	Rengör staven. Ta av munstycket om det behövs och rensa det med en pinne eller en nål
Det finns vatten under maskinen	Avloppsslangen är blockerad.	Rengör avloppsslangen.

Fel som orsakas av kalkbeläggningar

Kaffe serveras inte vid rätt temperatur:	Värmeväxlarens utloppsrör är tilltäppt av kalkbeläggning.
Bryggrupper serverar inte vatten:	Vattensystemet är tilltäppt av kalkbeläggning.
90 % av felen beror på kalkbeläggning inuti kaffemaskinen (som beror på att vattnet inte avhärdats). Underhåll vattenfiltret regelbundet för att undvika fel av detta slag.	

Problem med malning av kaffet

Kaffet hålls upp mycket snabbt:	Kaffet är för grovmalet. Justera malningsinställningen.
Kaffet hålls upp mycket långsamt:	Kaffet är för finmalet. Justera malningsinställningen.

För att garantin ska gälla måste villkoren för underhåll ha följts enligt våra anvisningar, försiktighetsåtgärder ha vidtagits och garantianspråket måste ha gjorts utan dröjsmål. Den berörda utrustningen får inte användas under väntan på service om det finns risk för att skadan eller defekten förvärras.

Garantin täcker inte förbrukningsvaror som glasbehållare, normalt underhåll så som rengöring av filter, föroreningar i vatten, kalk eller problem i samband med felaktig spänning, felaktigt tryck eller justering av vattenmängder.

Garantin täcker inte heller skador på grund av defekter som orsakas av felaktigt handhavande och felaktig drift av maskinen.

TEKNISK SUPPORT

Kontakta leverantören

Din återförsäljare

Modeller som täcks av denna manual:

EAAD-C32B-12AA

EAAD-C32B-22AA

EBAD-C32B-12AA

EBAD-C32B-22AA

EBAE-D41B-12AA

EBBE-G41B-12AA

crem[®]
INTERNATIONAL

www.creminternational.com

TILLVERKAD I SPANIEN